

SPRING NEWSLETTER 2020 - VOLUME 3 - SPECIAL EDITION

Supporting Immigrant Communities Amid COVID-19 Crisis



APILOは、新型コロナウイルスの世界的感染時期において家庭内暴力（ドメスティックバイオレンス）の被害に遭われた方を援助します。

新型コロナウイルスの世界的感染の最中、家庭内暴力の件数は増え続けています。Emergency Protective Order (EPO) (緊急保護命令) や, Domestic Violence Restraining Order (DVRO) (家庭内暴力拘束令 - 保護、接近禁止など) は、貴方や貴方の子供を虐待者から守ります。

TEMPORARY RESTRAINING ORDER (TRO) & DV RESTRAINING ORDER (DVRO) :

- サンフランシスコ, サンマテオ, コントラコスタ, サンタクララ, そしてアラメダ 郡の裁判所にて, Temporary Restraining Order (TRO) (一時的暴力拘束／保護、接近禁止令) を引き続き受け付けることができます。
- TRO (一時的暴力拘束令) は、正式な情報聴取が行われて permanent DVRO (永続的家庭内暴力拘束令) が発令される前に発令されます。
- 一旦承認されると、それは最長で**90日**間有効です。



重要な保護命令の発令申告や安全計画の情報や相談については、弊事務所まで電話でご連絡ください。**(415) 567-6255**または**(510) 251-2846**です。

EPO(Emergency protective order) 緊急保護命令

- 家庭内暴力の犠牲者が身の危険を感じて**911**に連絡した際、その暴力に対応した警察官が要請するもので、裁判官から発令することが認められています。
- EPOは**1日24時間**, 週7日間いつでも発令することができます。
- EPOは家庭内暴力の起こった日から最長で**30日**間有効です。

新型コロナウイルス世界規模感染時期における高齢者を守ります。 高齢者が受けた被害報告の対応と詐欺防止に努めます。

Asia Pacific Islander (API) Elder Abuse Task Force のオーガナイザーとして、**APILO は移民高齢者を支援しています。**



STIMULUS PAYMENT SCAM (景気対策手当) の詐欺についてのアドバイス
高齢者はStimulus Paymentの詐欺被害の標的となっています。**個人情報の開示にはくれぐれも気をつけてください。**

- Stimulus Check (景気対策小切手) に関して、手数料や、支払うべき料金はありません。
- 電話で、政府の役人と名乗る人が、Stimulus payment (景気対策手当) 受け取りに関して、事前に支払いを求めるような事があれば、これは詐欺です。
- 電話で、政府の役人と名乗る人が、ソーシャルセキュリティーナンバー、銀行口座、クレジットカードナンバーを聞くようなことがあれば、これも詐欺です。このような個人情報を他者に提供することは絶対に避けてください。
- いかなる詐欺行為も下記に報告されることをお勧めします。
 - 居住区の警察
 - Federal trade commission (連邦取引委員会) www.ftc.gov/complaint



高齢者療養施設／介護付き施設における新型コロナウイルス対策

新型コロナウイルスの感染を防ぐために、高齢者療養施設や介護付き施設は訪問を制限しています。高齢者たちは新型コロナウイルス感染の危険と、社会的孤立により体調を崩すという双方の苦難に直面しています。**このような施設にいる愛すべき人や家族たちを支えるために私たちもできることがあります。**

- 電話、ビデオ等で本人と会話ができる連絡をしましょう。施設ではこのような私たちの取組みが可能になるように便宜を図ってくれるはずです。
- 新型コロナウイルスの感染のケースがある場合は、確実な連絡をとること、事態の情報伝達の透明性を重んじることを施設に電話やEメールで連絡してください。
- Local Ombudsman (行政監察官) Program に連絡し、これらの施設が正確な連絡をするように促すこともできます。
- Ombudsman (オンバズマン) の連絡先
 - San Francisco: (415) 751-9788
 - Alameda County: (510) 638-6878
- さらに詳しい情報が欲しい方は California Advocates for Nursing Home Reform (CANHR) のリンクを検索してみてください www.canhrnews.com.



新型コロナウイルス時期におけるAPILOユースプログラムの活動について



新型コロナウイルスによる外出自粛令のもと、若者達は自分自身の限界、挑戦、そして調整を余儀なくされています。APILOのユースプログラムは、全てのプログラムをオンライン化し、ユースアドバイザー・カウンシルインターンシップを現在の若者の必要性に適応させました。ユースプログラムでは以下のステップが行なわれました。

- アウトリーチを増加させた。
- **ユースアドバイザー・カウンシルのメンバーはミーティングの数を増やしました。**(週3-4回、少人数のグループと大勢のグループ)
- 誰でも連絡ができるような公に開かれたシステムの続行を会話の秘密厳守を遂行できる電話テキスト番号(415-935-3313)と電子メールyp@apilegaloutreach.orgを通じて行う。

我々のインターン達は、「ベイエリア・ユース・新型コロナウイルス情報リスト」を作成しました。それには若者主体の家庭内虐待又はあらゆる虐待による心的外傷のソーシャルサービスも含まれています。さらに、このリストには下記の項目も含まれています。**食料、家庭内暴力、メンタルヘルス(精神衛生)、身体的健康、ボランティア活動、コミュニティにおける公共の場所、趣味などです。**我々のYACインターン達は、この非常に重要な情報をソーシャルメディアグラフィックデザイン、PSAの電子メール、学校、口コミ、そしてYACのウェブサイト、ブログ、インスタグラム等で推進しています。

- 「ベイエリア・ユース・新型コロナウイルス情報リスト」のリンクはこちらです。

<http://tinyurl.com/yacresources20>

- **ユースアドバイザー・カウンシル・のインスタグラムでの教育とアウトリーチに関してはこちらをご覧ください。**

<https://www.instagram.com/apiloyac/>



法律に関するアドバイスが必要な方、または弁護士と相談されたい方は、**(415) 567-6255** または、**(510) 251-2846** に電話をしてください。APILO スタッフは、韓国語、タガログ語、中国語、スペイン語、ベトナム語、**日本語**、そして英語であなたと話すことができます。